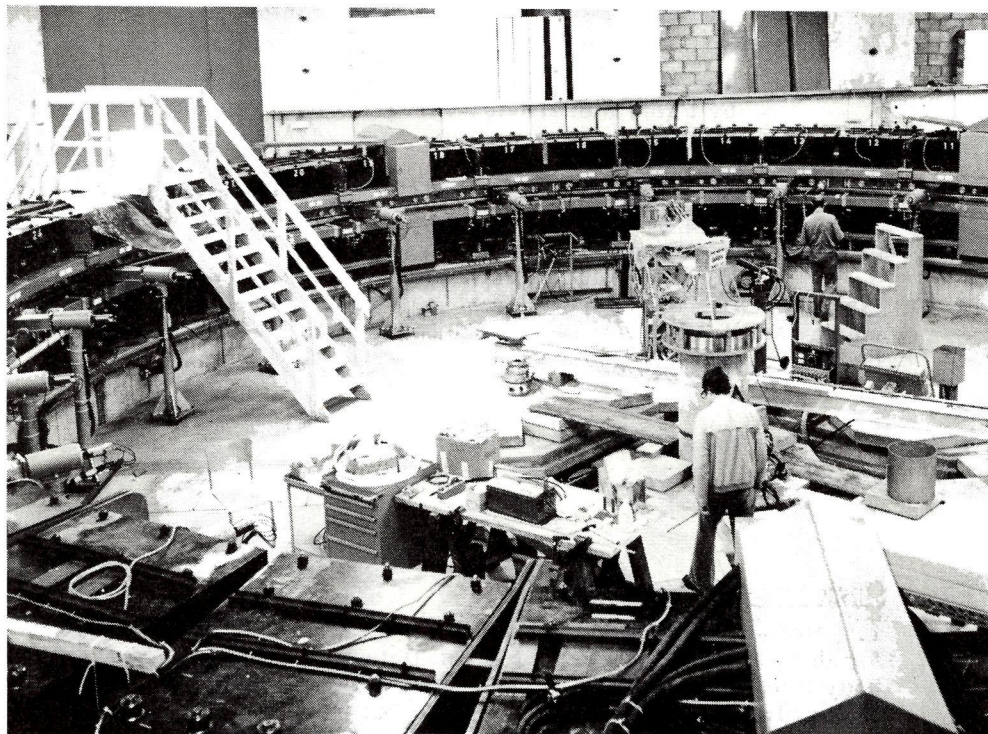


semaine / week 24.6 - 30.6

26 1974

bulletin



#### ESSAI REUSSI DE L'ANNEAU G-2

Après le triomphe de nos rugbymen, qui viennent de remporter la coupe et le championnat suisse, nos physiciens et ingénieurs ne sont pas restés sur la touche. Le 15 juin en effet, ils sont parvenus à stocker des muons à 3 GeV dans un anneau de 14 m de diamètre, produisant un champ magnétique extrêmement uniforme de 15 000 Gauss. Cette expérience est conduite par un groupe CERN-Mayence-Daresbury; elle vise à mesurer avec une très haute précision le moment magnétique anomal des muons. Le résultat final de cette mesure, qui doit servir à vérifier la théorie de l'électrodynamique quantique, ne sera pas connu avant la fin de 1975. Dans ce domaine des mesures de très grande précision, il ne faut pas oublier que la compréhension des erreurs systématiques est essentielle. Le premier essai de stockage de muons dans l'anneau g-2 a été rendu possible grâce à la collaboration de plusieurs divisions du CERN.

#### SUCCESSFUL TRIAL OF G-2 RING

After the triumph of the CERN rugby team which has carried off both the Swiss cup and the championship, our physicists and engineers have not been hanging about on the touch lines. On June 15, they succeeded in storing 3 GeV muons in the new G-2 ring 14 m in diameter giving an extremely uniform magnetic field of 15 000 Gauss. The object of the experiment being performed by a CERN-Mainz-Daresbury collaboration is to measure with even higher precision the anomalous magnetic moment of the muon. The final result of this measurement which will take one step further our understanding of quantum electrodynamics will not be known before 1975. One is hoping for a precision of a few parts per million which means that there has to be a very detailed understanding of the systematic errors. Many divisions have participated in the construction and commissioning of the new ring in which these apparently superfluous particles of nature - the muons - have been stored.

# seminars

## SPECIAL SEMINAR

Monday, June 24  
16.30  
Auditorium

"Hadron production in electron-positron annihilation"  
by B. Richter / SLAC

•

## CERN COLLOQUIUM

Tuesday, June 25  
16.30  
Auditorium

(Please note the change of title)

"A new world model : structure and first results"  
by E. Pestel / Technische Universität Hannover

Abstract : The two aspects which hallmark the approach chosen  
by Prof. Mesarovic, Cleveland, and myself are :

- 1) A man-oriented, non-mechanistic, and adaptive view of the world development;
- 2) The rejection of a monolithic view of the world system.

It is in reference to these factors that our conception differs from other attempts to assess the global world development.

We have applied our model to various worldwide critical issues such as the 'North-South' gap, population control policies, energy and food crises, etc. A number of the results obtained will be discussed in my lecture.

•

## INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Friday, June 28  
9.30  
Council Chamber

### Open Session :

1. Presentation by C. Rubbia of a report on preparatory studies for the Revised Proposal for a  $4\pi$ -Detector to Investigate Multi-body Events at the ISR (Aachen-CERN-Genova-Harvard-Munich-UCR collaboration).
2. Presentation by W. Willis of a report on preparatory studies for the Proposal for a Study of Large Transverse Momentum Phenomena (Brookhaven-CERN-Saclay-Syracuse-Yale collaboration).

### Closed Session

Friday, June 28  
14.30  
ISR Conference Room  
(L 30/6-003)

•

## TECHNICAL PRESENTATION

Tuesday, June 25  
09.30 - 10.45  
TC Conference Room  
(Bldg. 13 - floor 2nd)

LECTURE (either English or French according)

FABRIMEX AG(CII) representing TEXAS INSTRUMENTS (US) organize the following lecture based on 'summary of recent semiconductor developments, technologies and concepts'. With an emphasis on logic systems the theme will give a survey of :

- present technologies and those under study;
- present device concepts and direction of research emphasis;
- reliability trends;
- market developments and cost expectations;
- survey of actual products, available and coming.

Lecturer : W.J. BAER, from Fabrimex AG.

Information : M. Diraison/4585

# enseignement

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 27 juin  
de 13h.00 à 13h.30  
Amphithéâtre

Science pour Tous, par R. Carreras

Programme : "LE REVE"

L'être humain passe environ le 10% de sa vie sous l'emprise d'une activité cérébrale incontrôlée : le rêve. Depuis une vingtaine d'années, de nombreuses recherches ont été effectuées dans ce domaine tant sur l'homme que sur certains animaux, comme le chat. Si du point de vue neurophysiologique et biochimique certains mécanismes commencent à être compris, on ne sait toujours pas grand'chose sur la raison d'être des rêves.

- Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre.
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

# cern information

## NOTE IMPORTANTE DE LA DIVISION SB

Le Groupe Entretien-Exploitation effectuera des essais de mise en service du groupe Diesel-alternateur M.W.M. (1'000 kVA),  
à partir du lundi 24 juin à 8h.00, jusqu'au samedi 29 juin à 12h.00.

Le groupe est prévu pour assurer le courant de secours de l'alimentation électrique des stations de pompage R-1, R-3 et R-4, qui concernent les réseaux d'eau : E.P.F., E.I.F., E.I.C.

A l'occasion de ces essais dont les dates ont été choisies en fonction de l'arrêt du MPS, des perturbations sont possibles, notamment des variations de pression momentanées.

Cette information concerne uniquement les utilisateurs d'eau de refroidissement situés sur la partie suisse du Domaine du Labo I, que nous invitons à se prémunir contre toutes conséquences éventuelles.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez prendre contact avec : - M. Th. MARIN - Tél. 4231

ou

- M. R. RAZUREL - Tél. 2177/2201.

•

## RECHERCHE RADIO

Nouvel appareil : FLEISCHMANN M. / DD 521

Nouveau groupe : Electrique TC-L / 973

A supprimer : EKMAN F. / DD  
TAYLOR C.S. / MPS

Correction : WEILHAMMER P. / 939

•

## ON RECHERCHE ...

- La personne qui attend 1 socle pour lampe de projection de la maison OFFICINE PREVOST MILANO est priée de prendre contact avec la Réception Centrale, Tél. 4583.
- La personne qui attend des clips de la maison THOMSON-CSF à St.-Egève est priée de prendre contact avec la Réception Centrale, Tél. 4583.
- La personne qui a emprunté une ponceuse WOLF 5205 de l'atelier RF/ISR est priée de la rapporter dans le plus bref délai.

•

## BOIS DE SERVES

La mairie de Prévessin nous rappelle la limitation de vitesse sur la route du Bois de Serves : 80 km/h. Ceci aussi bien pour la protection du gibier, que des carrosseries.

## A VENDRE AU PERSONNEL

- Mémoscope 104, avec préampli. Fabrication Hughes.

Mise à prix : Fr. 100.-

Offres écrites à faire à la Récupération avant le 28 juin dans une enveloppe fermée marquée "Enchères". Possibilités de surenchères le mardi 2 juillet à 16h.00 au bâtiment 123.

Magasins/Récupération  
Tél. 2180

# association du personnel

## EXECUTIVE COMMITTEE

### Executive Committee of 17.6.74

A series of draft policy statements produced by the Administration and covering all aspects of employment policy is being discussed. At this meeting the statement on Recruitment Policy was discussed. The Association continues to oppose the use of repeated contracts of a limited duration. It believes that after the period of probation following initial recruitment, it should be possible to decide whether or not a member of staff warrants an unlimited contract. The Association does not accept in general the argument that it is necessary or desirable to have a continuous 'turn-over' of staff. This may be true in certain cases, senior engineers and physicists for example, but such cases can be covered by the award of Fellowships, etc for a definitely stated period. The Association believes that development of the skills and knowledge available at CERN should be achieved by retraining and internal transfer, rather than by external recruitment.

It is interesting to note the recent addition of limited contracts at the Food and Agriculture Organization, Rome. All members of the FAO General

Staff having more than three years service will have their contracts converted to unlimited contracts by 1 August 1974.

### AGENDA FOR THE EXECUTIVE COMMITTEE OF 24.6.74

1. Employment Policy.
2. Travel Allowance : Home Station and Residence Category - for the Standing Advisory Committee Meeting 9/7/74.
3. Council Meeting.
4. Any other Business.

•

## REVISION QUINQUENNALE DES SALAIRES

Le Comité d'Etude sur les Salaires a reçu plus de six cents réponses au questionnaire du Proton Spécial "Salaires". La date limite pour le retour des questionnaires a été fixée au 30 juin 1974.

Pour les personnes qui n'auraient pas encore répondu, des copies sont disponibles (en anglais et en français) au Secrétariat de l'Association - tél. 3337/4224.

## SALARY REVIEW

The Study Group on Salaries has now received more than six hundred answers to the questionnaires of the Special Proton on Salaries. The deadline for returning the questionnaires is June 30, 1974.

For anyone who has not yet answered, copies are available (in English and in French) at the Staff Association Secretariat - tel. 3337/4224.

# clubs

## YACHTING

The second regatta took place on June 15. The weather conditions were typical : brilliant sunshine and no wind at all ! Only one boat succeeded to complete the parcours within the allowed time of four hours : 470 Z 128 Worthersee, manned by HOYER and THUYNS. Congratulations (for their patience). Let us hope we'll get more wind next time : July 20.



CLUB DES CERNOISES

Groupe de discussion : une réunion aura lieu mercredi 3 juillet à 9 h dans les locaux réservés aux Clubs (Bâtiment 504 - Restaurant Tortella). Mme BAVEREZ du service des Affaires sociales du CERN, parlera des problèmes socio-psychiatriques existant dans l'Organisation. Toutes les dames intéressées par ces problèmes sont cordialement invitées.

FOOTBALL

RESULTATS : Gr. A : SP 1 bat ISR 2-0, Booster et At. SB 2-2, NP/MSB bat DD 5-0, At. SB bat NP/MSB 3-0, Booster bat SP 1 1-0, ISR et DD (les 2 forfaits). Gr. B : 0.513 bat SP 2 4-0, SRC bat ECS 2-0, 0.513 bat At. West 5-1, Lab.II bat At. West forf.

La semaine prochaine : tous les matches sur le terrain 1

24.6. - en Coupe - Lab. II c. Courrier	arbitre M. Geiger *
25.6. - en Coupe - NP/MSB c. 0.513	M. Piazzalunga *
27.6. - Champ. - At. West c. TC	M. Batardon
29.6. à 9h 30 Finale de la Coupe	M. Menetrey

\* 24.6. en Coupe : juges de touche : MM. Langdon et Moret

\* 25.6. en Coupe : " " MM. Menetrey et Rinaldi

29.6. " " MM. Rinaldi et Piazzalunga

Vers 11h 30 samedi 29.6. : vin d'honneur à la cantine No 2 et remise des prix. Toutes les équipes sont priées de se faire représenter.

CLUB AUTOMOBILE

Le Club pense prochainement faire l'acquisition d'une machine automatique "Hypromat" pour le lavage des véhicules : peut-être hésitez-vous à l'utiliser ? Afin de vous permettre de juger des possibilités de cette machine, nous organisons le mardi 25 et le mercredi 26 juin, de 17h.00 à 18h.30 des séances de démonstration gratuites.

Si vous devez passer une visite technique, ou si vous êtes tout simplement intéressés, pourquoi ne pas utiliser l'"Hypromat" ? Il ne vous en coûterait que quelques francs pour le lavage du moteur, du châssis et de la carrosserie de votre voiture.

# cooperatives

COOPIN

EN STOCK : Chaussettes et collants. Produits de bronzage DELIAL . VEET crème dépilatoire en spray. AUTAN, spray dermique qui protège des moustiques. Spray d'ambiance WIZARD. O CEDAR spray meubles. Les cassettes BASF sont arrivées.

NOUVEAU : Shampoing GARNIER régénérant à la moelle. Fixatifs pour mis en plis. Poudre et comprimés KUKIDENT.

SUR COMMANDE : La petite machine à laver le linge MINIWASH 2000 NOVA. Meilleur prix par commande groupée . Offre valable jusqu'au 3 juillet.

INTERFON

Nous rappelons à nos sociétaires que l'Assemblée générale aura lieu le MERCREDI 26 JUIN 1974 à 18 h à l'amphithéâtre. L'Assemblée sera immédiatement suivie par l'Assemblée extraordinaire qui permettra de statuer.

INTERPHONE : nous prions les sociétaires qui n'ont pas encore de domicile en France de prendre le journal au secrétariat ou au magasin de St Genis.

SUR COMMANDE : papiers peints, toiles murales, revêtement de sol, matériels ménagers, etc...

EN STOCK : peintures, tourbe, sel, engrais, KB jardin, matériel Gardéna, vins, petit ménage, montres etc...

Avant de faire un achat, consultez-nous. Nous avons un grand choix d'articles à des prix compétitifs.



# restaurants

**SEMAINE** du 24 au 28 Juin 1974

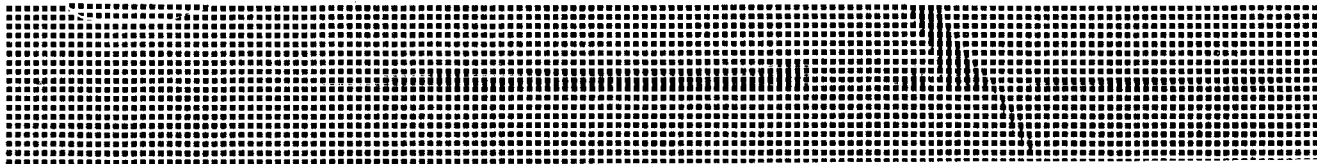
**WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,30	fr 4,10	fr 4,70	
Monday Lundi	Omelette Paysanne	Emincé de Porc à la Crème	Tendron de Veau Braisé	Steack Grillé Beurre d'Anchois <u>Fr. 5.50</u>
Tuesday Mardi	Foie Sauté Riz Blanc	Spaghetti Bolognaise	Rôti de Porc Froid Salades Melées	Escalope Viennoise Garnie <u>Fr. 5.-</u>
Wednesday Mercredi	Crêpe aux Epinards	Fish And Chips	Piccata Milanaise	Pizza Tessinoise <u>Fr. 4.10</u>
Thursday Jeudi	Fleiskäse Grillé	Jambon en Croûte	Côte de Porc Charcutière	Lapin Sauté aux Herbes <u>Fr. 5.-</u>
Friday Vendredi	Saucisse de Veau Ruësti Bernois	La Marée du Jour	Pojarsky Riz Petits Pois	Navarin d'Agneau aux Légumes <u>Fr. 5.-</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 3,20	fr 4,20	4.70	
Monday Lundi	RIZOTTO AU POULET	OMELETTE PROVENCALE	ESCALOPE DE PORC MILANAISE	<u>Fr. 6.--</u> TOURNEDOS MAITRE D'HOTEL
Tuesday Mardi	CORNET DE JAMBON A LA Russe	FOIE AUX OIGNONS	STEACK HAMBURGER OEUF A CHEVAL	<u>Fr. 4.70</u> NOTRE POULET A LA BROCHE
Wednesday Mercredi	RAVIOLI AU PARMESAN	TRIPES A LA MILANAISE	SAUTE D'AGNEAU A L'ALGERIENNE	<u>Fr. 5.50</u> BROCHETTES A L'INDIENNE
Thursday Jeudi	SPAGHETTI AUX FRUITS DE MER	CASSOULET TOUCOUSAIN	ROGNON FLAMBES MAISON	<u>Fr. 6.--</u> CUISSSES DE GRENOUILLES PERSILLES ou GRATIN DE CREVETTES
Friday Vendredi	CROQUETTES DE POISSON GARNIES	LES MINI-SAUCISSES GRILLEES	LA MAREE DU JOUR	<u>Fr. 6.--</u> CONTRE FILET ou ROASTBEEF SUR LE GRILL
Saturday Samedi	=====	BOUCHEE A LA REINE	SAUCISSE DE PORC GARNIE	<u>Fr. 5.--</u> EMINCE MEXICAINE
Sunday Dimanche				



LA DIVISION SB VOUS RAPPELLE QU'UN

# SERVICE DE DEPANNAGE

FONCTIONNE EN PERMANENCE

» JOURS NUITS ET JOURS FERIES «

**Tél. 2201**

TOUTES INTERVENTIONS :

\_AIR

\_CHAUFFAGE

\_CLIMATISATION

\_EAU

\_ELECTRICITE

\_GAZ

\_MECANIQUE

\_VENTILATION ETC ...

A AFFICHER S.V.P.



LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
24.6	25.6	26.6	27.6	28.6	29.6
1630 (A) SPECIAL SEMINAR Hadron production in electron-positron annihilation - by B. Richter / SLAC	930 TECHNICAL PRESENTATION Framex AG (CH) representing Texas Instruments (US) organize a lecture on 'recent semiconductor developments, technologies and concepts' - by W.J. Baer TC Conference Room (Bldg.13 - 2nd Floor) ▲	1800 (A) INTERFON Assemblée générale	1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous : Le Rêve, par R. Carreras	930 (C) ISR COMMITTEE Open Session 1430 ISR COMMITTEE Closed Session ISR Conference Room (L.30/6-003) ▲	Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4052) Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM Final arrangements : ADM Building notice board
1.7	2.7	3.7	4.7	5.7	6.7

(A) Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg▲ lieu selon indication  
place as indicatedDernier délai pour insertions :  
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel.3337)  
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel.4106)(TH) Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg(I) Amphithéâtre des ISR /bât.30-7e. ét.  
ISR Auditorium /bldg.30-7th fl.Deadline for insertions :  
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel.3337)  
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel.4106)